

4月21日 日曜日DAIミーティング報告

出席者 (les participants): 太田 Dr Ota Mme, 太田ファビエンヌ Mme Ota, 藤堂 Mme Todo, アレクサンダー M Charrin, 浅川 Mme Asakawa, 高村 Mme Takamura

1、藤堂さんによるプレゼン

テーマ: 「幼児教育の狙い、日仏の違い」

1、日本では、幼稚園教育要領にある幼児教育の目標として、

- 基本的な習慣や態度を育て、健全な心身の基礎を培う
- 自立と共同の態度及び道徳性の芽生えを培う
- 自然などへの興味・関心を育て、豊かな心情や思考力の芽生えを培う
- 生活の中で言葉への興味・関心を育て話し聞く態度や言葉の感覚を養う
- 多様な体験を通じて豊かな感性を育て創造性を豊かにする

とある。

2、フランスでは、幼児教育の目標として、

- あらゆる次元で言葉を使う

- 身体活動を通して、行動し、自己表現する、理解する
- 芸術活動を通して、行動し、自己表現し、理解する
- 思考を構造化するための最初の道具を作る
- 世界を探求する

3、道徳教育とは何か? 日仏での幼児道徳教育の違い

日本では、生命を大切に作る心や他人を思いやる心を培い、善悪の判断などの規範意識等の道徳性を身に付ける、特に「他人を思いやる」ことに重きをおく傾向にあるが、フランスでは、「他人を思いやる心」は幼児教育の目標として明示されていない。また、善悪の判断などの規範意識等の道徳性を身に付けることは、宗教・習慣の違いが多く存在するフランスの社会では、一概に判断しにくい。フランスでの道徳教育は、憲法に謳われた基本的価値観や原則を伝え、社会生活、集団行動、市民権について学び、個人の選択と責任の尊重に重きを置く傾向にある。

藤堂さんから提案していただいた上記のテーマについて、参加者、それぞれの経験をとおして、熱を帯びたフリートークとなりました。特に、日本、フランスでの双方の幼児教育を経験されたアレクサンダー氏の意見はとても興味深いものでした。

4, 財務担当の浅川さんより、後日、2024年度の会費支払いに関してのお知らせをしていただきます。宜しくお願いします。

次回6月2日は、太田先生のプレゼンが予定されております。テーマの提案は後日連絡させていただきます。

では次回、6月2日にお会いできるのを楽しみにしております。
事務局 美智子

Compte rendu de la réunion DAI du dimanche 21 Avril 2024

Participants : Dr. Ota, Mme Ota Fabienne M.
Charrin, Mme Asakawa, Mme Todo, Mme
Takamura

1. Présentation par Mme. Todo

Thème : « Objectifs de l'éducation de la petite enfance, Différences entre le Japon et la France »

Mme Todo nous a présenté le tableau comparatif des objectifs de l'éducation de la petite enfance entre le Japon et de la France, et nous avons eu une discussion libre sur ce sujet:

1, Objectifs des lignes directrices pour l'enseignement maternel au Japon

- Cultiver des habitudes et des attitudes de base et développer une base physique et mentale solide
- Cultiver une attitude d'indépendance et de coopération et un sens moral naissant
- Cultiver l'intérêt pour la nature et d'autres environnements naturels, et favoriser le développement d'émotions riches et de la capacité de penser.

- Cultiver l'intérêt pour la langue dans la vie quotidienne et cultiver une attitude à l'égard de la parole et de l'écoute ainsi qu'en sens de la langue.
- Cultiver la richesse de la sensibilité et de la créativité par le biais d'expériences variées.

2, Objectifs des apprentissages à l'école maternelle en France

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
- Agir, comprendre à travers l'activité physique
- Agir, comprendre à travers les activités artistiques
- Construire les premiers outils pour structurer sa pensée
- Explorer le monde

3, Qu'est-ce que l'éducation morale ? Différences dans l'éducation morale de la petite enfance au Japon et en France

Au Japon, dans l'éducation morale, on a tendance à mettre l'accent sur le respect de la vie et l'attention portée aux autres, ainsi que sur le développement du sens des normes et d'autres qualités morales telles que le jugement du bien et du mal. Alors qu'en France, "l'attention portée aux autres" n'est pas explicitement mentionnée comme un objectif de l'éducation morale de la petite enfance. En outre, l'acquisition de qualités morales telles que la conscience normative, y compris le jugement du bien et du

mal, est difficile à déterminer plus particulièrement dans la société française, où il existe de nombreuses différences de religions et de coutumes. L'enseignement moral en France tend à transmettre les principes des valeurs fondamentales inscrites dans la Constitution, à enseigner la vie sociale, les comportements collectifs et la citoyenneté, et à mettre l'accent sur le respect des choix individuels et la responsabilité.

Les thèmes proposés par Mme Todo ci-dessus, ont fait l'objet d'une libre discussion passionnée pour les participants, à travers leurs propres expériences diverses. Notamment les avis de M. Alexander, qui a vécu l'éducation de la petite enfance au Japon et en France, ont été particulièrement intéressantes.

4, L'annonce relatif au paiement de la cotisation DAI pour l'année 2024 sera communiquée ultérieurement par Mme Asakawa, trésorerie de l'association DAI. Merci de votre collaboration.

La prochaine présentation est prévue par Dr Ota le 2 juin. La proposition de thèmes choisis seront communiquées ultérieurement.

Nous nous réjouissons de nous retrouver à notre prochaine réunion du 2 juin.

Merci de votre collaboration

Secrétariat Michiko